

# 愛爾蘭文學館： 文學之城再探索

| 文學大未來：  
世界文學館

| Bigger Picture:  
World Museum of  
Literature

## Rediscovering the City of Literature

(二)

愛爾蘭是距離我們遙遠的神祕的國度，託連鎖薯條店之福，大家對愛爾蘭最深的印象大概就是那句幽默的「在愛爾蘭有兩件事不能開玩笑：婚姻和馬鈴薯」。事實上愛爾蘭這個只種得出馬鈴薯的島國，還有另一件事不能開玩笑，就是令人驚嘆的文學成就。

Text by 許喻理 (特約撰述)  
Image courtesy of Museum of Literature Ireland

### 作家之城的新地標

愛爾蘭的首都都柏林 (Dublin) 有「作家之城」美名。誕生過四位諾貝爾文學獎：1923 年獲獎的葉慈 (William Butler Yeats)、1925 年獲獎的蕭伯納 (George Bernard Shaw)、1969 年獲獎的貝克特 (Samuel Beckett)，以及 1995 年的希尼 (Seamus Heaney)。除此之外家喻戶曉的大師王爾德 (Oscar Wilde)，以及創作《格列佛遊記》的強納森·史威夫特 (Jonathan Swift) 也是愛爾蘭人。這樣豐富的文化瑰寶，擁有一間文學相關博物館是不夠的，有個 2 間、3 間……也十分合理。

愛爾蘭文學博物館 (Museum of Literature Ireland, 簡稱 MoLI) 開幕於 2019 年 9 月，是位於愛爾蘭首都心臟地帶的新地標文化機構。MoLI 坐落在都柏林代表性的公園聖史蒂芬綠地 (St Stephen's Green) 南側，一棟歷史悠久的建築之中。這座嶄新博物館成立的故事，必須追溯到 2010 年，從愛爾蘭國家圖書館 (National Library of Ireland, 簡稱 NLI) 與都柏林大學學院 (University College Dublin, 簡稱 UCD) 的宏願開始說起。即使在都柏林已經有了「愛爾蘭作家博物館」這樣代表性的文學地標，這兩個愛爾蘭歷史悠久的學術與研究單位，針對 NLI 中豐富的喬伊斯 (James Joyce) 藏品，以及 UCD 最重要的歷史建築紐曼館 (Newman House) 進行一番討論，希望促成一個更完整、更全面性的愛爾蘭文學展演空間。



- 1 愛爾蘭文學博物館外觀。
- 2 博物館花園一景。
- 3 博物館的附設咖啡廳，可以坐在室外享受陽光。

這樣龐大的計畫必須感謝愛爾蘭知名富商——Glen Dimplex 創辦人 Martin Naughton 夫妻的慷慨解囊，終於付諸實現。2012 年，工作小組正式成立，邀請了建築師 Scott Tallon Walker 和全球規模最大的策展公司 Ralph Appelbaum Associates (RAA) 合作，開始了一連串文學博物館的工程。這個工程，必須將興建於 1740 年的紐曼故居打造成 10,000 呎大的展覽空間，同時也建立將 UCD 校園中其他歷史遺跡串連的通道。愛爾蘭國家旅遊發展局 (Fáilte Ireland) 也傾囊相助推了工程一把，博物館在 2017 年 10 月正式動工，並於 2019 年 9 月 21 日開幕。

### 永遠改變文學史的一本書

「MoLI 無疑是世界上最重要的文學博物館——一座為當地人和遊客提供創新與創意的空間，也是都柏林市中心的綠洲。」MoLI 的總監賽門·歐康納 (Simon O'Connor) 賦予這座年輕博物館的宏願。歐康納早在 2017 年便被任命為紐曼館尤里西斯中心 (Ulysses Centre) 的總監——是的，MoLI 最重要的展品之一，就是世界上第一本愛爾蘭現代主義作家詹姆斯·喬伊斯於 1922 年出版的長篇小說《尤里西斯》(Ulysses)。《尤里西斯》被認為是現代主義文學中最重要的作品之一，使用意識流手法寫作，描述一名都柏林小市民布盧姆 (Bloom) 在 6 月 16 日的一天。其高明之處在於章節和內容和荷馬史詩《奧德賽》(Odysseus) 平行對應，在當時可說是神作，書迷甚至將 6 月 16 日定為「布盧姆日」。「能親眼見到一本永遠改變文學史的著作，而且還是初版，是讓人非常感動、起雞皮疙瘩的。」歐康納說。



- 1 館內天花板展示喬伊斯手稿，走廊走到底則是鎮館之寶《尤里西斯》初版。
- 2 館內關於王爾德的介紹。
- 3 《尤里西斯》作者喬伊斯的生活照。

愛爾蘭文學博物館是 UCD 與 NLI 之間歷史性的合作計畫，即使是博物館、文化遺跡林立的愛爾蘭，也是少見的大規模協作性公眾參與項目，可說是開創了先河。這史無前例的合作，是歌頌愛爾蘭從過去到現在享譽國際的文學與文化遺產的慶典，即使是建築紐曼館本身，便是一個極為重要的文學場域，除了以 UCD 第一任校長，身兼神學家與教育家的 Dr. John Henry Newman 為名；英國詩人傑拉爾德·曼利·霍普金斯 (Gerard Manley Hopkins) 擔任古典文學教授時，就住在這裡；喬伊斯也曾在這裡學習，並於 1902 年獲得文學學士學位。其他曾在 UCD 紐曼故居學習的著名愛爾蘭作家包括弗朗·歐布萊恩 (Flann O'Brien)、凱特·歐布萊恩 (Kate O'Brien) 和梅夫·本奇 (Maeve Binchy)。

如果造訪 MoLI，會建議什麼樣的行程安排呢？歐康納總監曾在一次專訪中提及：「絕對不能錯過的展品，當然就是初版《尤里西斯》與喬伊斯的手稿珍藏。接著我建議直接進入『Riverrun of Language』(語言之河)，這是一個沈浸式的數位體驗裝置。進入後，愛爾蘭從古老傳說到近代文學的聲音會從四面八方圍繞著參觀者，是用聲音感受文學的設計。接著，可以參觀我們的『文學城市』展覽，然後拾級而上欣賞 MoLI 的放映會，例如與愛爾蘭電影製作人艾倫·吉爾森南 (Alan Gilson) 合作，以《尤里西斯》為靈感的電影。」

愛爾蘭文學館除了展演悠久的文學歷史，也肩負著激發下一代的創作、閱讀和寫作樂趣的使命。文學初始或許是文字構成，但眾多的多媒體展覽、手工藝品、演講、表演、數位裝置等，對文學的轉譯做了更多元的嘗試與示範，這使得愛爾蘭文學博物館對本地和國際文學界的重大貢獻。就算覺得文學冷硬艱澀而毫無意願購票的人，光是踏進那間位於城市最美麗、最寧靜的花園之中的庭院咖啡廳，也會折服於文學之都的綠意與暖陽之下。